

# Gebrauchsanweisung Arti-BruX® Quick

## Hersteller:

Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG  
Oskar-Schindler-Str. 4  
50769 Köln Germany

Telefon: +49 221 70936-0  
E-Mail: info@bauschdental.de  
Internet: www.bauschdental.de

## Produkt:

Arti-BruX® Quick  
Occlusions Prüflack - BK 88

**REF**

## Packungsinhalt:

- Einweg Farbpinsel mit Farbe
- Inhalt 0,15 ml

## Allgemeine Beschreibung und Zweckbestimmung des Medizinprodukts

Arti-BruX® Quick ist eine rote Lackfarbe, die mit einem Auftragspinsel (Einmalprodukt) auf die zu prüfenden Occlusalfächen von restaurativen und prothetischen Versorgungen sowie harten Aufbisschienen aufgetragen wird. Arti-BruX® Quick bildet nach dem Antrocknen einen dünnen, gleichmäßigen Lacküberzug. Die Lackschicht ist für eine Anwendung (bis max. 24 Std.) ausgelegt. Der Lack ist speichelfest und wird durch Zahnkontakte (Occlusalfächen) abgerieben. Arti-BruX® Quick zeigt Kontakte und Bewegungsspuren der Zähne anhand der abgetragenen Lackschicht.

## Anwendung nur durch Fachpersonal.

### Indikation

Arti-BruX® Quick BK 88 ist eine flüssige, rote Kontaktfarbe zur:

- Aktiven dynamischen Occlusionskontrolle auf restaurativen und prothetischen Versorgungen sowie Aufbisschienen
- Kurzzeitige Occlusionskontrolle (bis zu max. 24 Std.) - Okklusogramm
- Visualisierung von Schmelzriszen sowie Randabschlüssen von Füllungen und Kronen

### Kontraindikation

- Arti-BruX® Quick besteht zum Teil aus konzentriertem Alkohol (Ethanol 96%). Bei alkoholkranken Patienten, schwangeren Frauen und Kindern darf Arti-BruX® nicht direkt invasiv appliziert werden. Ebenso sollte jeglicher Kontakt mit verletzten Schleimhäuten im Mundbereich vermieden werden.
- Bei Patienten mit Jod-Allergien darf Arti-BruX® nicht verwendet werden.
- Arti-BruX® Quick darf nicht auf freiliegendes Dentin oder präparierte Stümpfe aufgetragen werden.

### Nebenwirkungen

- Bei Kunststoffen, die nur unzureichend auspolymerisiert sind, oder auch bei tiefgezogenen Schienen aus verschiedenen Thermoplasten, kann es zu Verfärbungen des Kunststoffes kommen.
- Bei nicht sauber polierten oder auch sandgestrahlten Oberflächen kann die Farbe in Mikrorisse der Kunststoff- oder Keramikoberflächen eindringen und dort Verfärbungen verursachen.
- Beim Auftrag von Arti-BruX® Quick auf Zähne kann die Farbe in Schmelzrisse bzw. Randabschlüsse von Füllungen eindringen und vorübergehende oder dauerhafte Einfärbungen verursachen.
- Nach einer längeren Anwendungsdauer von Arti-BruX® (bis max. 24 Std.) können Verfärbungen des Speichels auftreten; der Farbfilm besteht aus einem natürlichem Harz und einem roten Lebensmittelfarbstoff. Nach der Anwendung sollte der Mund mit Wasser ausgespült werden.

### Anwendung

- Die zu prüfenden Oberflächen sorgfältig reinigen und trocknen
- Die Farbe auf die zu prüfenden Occlusalfächen auftragen.
- Zur Kontrolle von Bruxismus, insbesondere Schlaf-Bruxismus, sollte der Patient die Schiene kurz vor dem Schlafengehen einsetzen.

### Wirkung / Diagnose

Nach dem Abschluss des Beobachtungszeitraums die zu prüfenden Oberflächen kontrollieren. Die Lackschicht wird durch Zahnkontakte (Occlusalfächen) abgerieben. Diese Kontaktmuster dienen zur Kontrolle der occlusalen Kontakte in Statik und Dynamik. Ein gleichmäßiger Abrieb auf Aufbisschienen z.B. ist ein Indikator dafür, dass die individuelle Schiene gleichmäßig belastet wird. Starker einseitiger Abrieb deutet auf Parafunktionen (z.B. Bruxismus) oder eine nicht korrekt adjustierte Schiene hin. Bei prothetischen Versorgungen gilt entsprechendes.

### Reinigung

Nach erfolgter Kontrolle die Lackschicht von den Oberflächen entfernen. Geeignete Hilfsmittel sind: Zahnbürste und geeignete Zahnpasta, Alkoholbad oder mit Alkohol getränkter Zellstoff. Die Lackschicht löst sich gut mit konzentriertem Alkohol (Ethanol 96%). Prothetische Versorgungen können mit einer Zahnbürste oder praxisüblicher Ausstattung für die professionelle Zahnreinigung gereinigt werden.

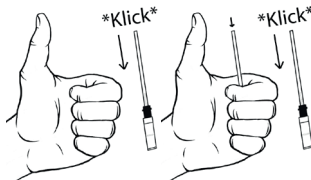
### Entsorgungshinweise

Arti-BruX® Quick besteht aus einer roten Lebensmittelfarbe und einem natürlichem Harz, das ebenfalls für Lebensmittel und pharmazeutische Anwendungen zugelassen ist. Nach Verwendung mit dem üblichen Praxisabfall entsorgen.

### Meldung von Vorkommnissen

Hinweis: Im Zusammenhang mit dem Produkt auftretende, schwerwiegende Vorfälle sind an den Hersteller und die zuständige Behörde des Mitgliedstaats zu melden.

# Bausch



# Instruction of Use Arti-BruX® Quick

## Manufacturer:

Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG  
Oskar-Schindler-Str. 4  
50769 Cologne- Germany

Phone: +49 221 70936-0  
E-Mail: info@bauschdental.de  
Internet: www.bauschdental.de

## Product:

Arti-BruX® Quick  
Occlusion Indicator Paint - BK 88

**REF**

## Contents:

- Single Use Brush
- Quantity 0,15 ml

## General description and purpose of the medical device

Arti-BruX® Quick is a red indicator paint which is applied with a brush (single use product) to the occlusal surfaces of restorative and prosthetic appliances as well as hard splints. After drying, Arti-BruX® Quick forms a thin and even lacquer coating. The lacquer coating is meant for short term use (up to max. 24 hours). It is saliva resistant and is abraded by tooth contacts (occlusal surfaces). Arti-BruX® Quick can be used as an Occlusogram that shows contacts and movement traces of teeth. Contact surfaces as well as traces of movement can be clearly identified by means of the removed lacquer. **For professional use only.**

### Indication

Arti-BruX® Quick BK 88 is a red liquid contact color:

- To control dynamic occlusion on restorative and prosthetic restorations as well as on bite splints
- For short-term control on occlusion (max. 24 h) – Occlusogram
- For visualization of enamel fissures as well as margin fissures of fillings and crowns

### Contraindication

- Arti-BruX® Quick consists mainly of concentrated alcohol (ethanol 96%). Arti-BruX® Quick should not be applied directly invasively to patients who are addicted to alcohol, pregnant women or children. Also contact with injured mucosa should be prevented.
- Arti-BruX® Quick must not be used in case of iodine allergy.
- Arti-BruX® Quick must not be applied to open dentin or prepared teeth.

### Side Effects

- When applied to insufficiently polymerized acrylics or vacuum splints, made of different thermoplastics, discoloration of the plastic may occur.
- For surfaces that are not properly polished or sand blasted, the lacquer can penetrate into fine micro cracks of the plastic or ceramic surfaces and cause discoloration.
- When Arti-BruX® Quick is applied, the color can penetrate into enamel cracks or margins of fillings and cause temporary or even permanent discoloration.
- After longer use of Arti-BruX® (up to max. 24 hours) discoloration of the saliva may also occur; the lacquer consists of a natural resin and red food coloring. After use, the mouth should be rinsed with water.

### Use

- Clean and dry the surfaces to be tested (no saliva should be on the occlusal surfaces);
- Apply the lacquer with the brush to the occlusal surfaces that are to be tested.
- To check the extent of bruxism, especially sleep bruxism, the patient should insert the splint shortly before going to bed.

### Effect and diagnosis

- Check the surfaces to be tested after the observation period
- The coating is rubbed off by tooth contacts (occlusal surfaces). These contact patterns are used to check the occlusal contacts in static and dynamic
- A uniform wear on night-guards for example is an indication that the individual track is evenly loaded. Strong one-sided wear suggests parafunctions (e.g. bruxism) or an incorrectly adjusted splint.
- The same applies to prosthetic restorations.

### Cleaning

After successful inspection remove the coating from the surface. Appropriate tools are:

- Tooth brush and appropriate tooth paste
- Alcohol bath or soaked wadding with alcohol. The lacquer dissolves well with concentrated alcohol (ethanol 96%, un-denatured).
- Splints can be polished or cleaned with standard dental field polishing products
- Prosthetic restorations can be cleaned with a toothbrush or usual practice equipment for the professional tooth cleansing.

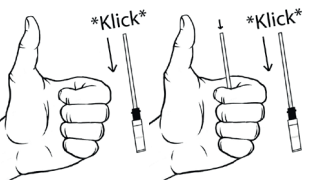
### Disposal

Arti-BruX® Quick consists of a red food color and a natural resin, which is also approved for food and pharmaceutical applications. Arti-BruX® Quick can be disposed of with the usual practical waste.

### Reporting of incidents

Serious occurring incidents in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State.

# Bausch



# Instruções Uso Arti-BruX® Quick

**Fabricante:**  
Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG  
Oskar-Schindler-Str. 4  
50769 Cologne- Germany

Telefone: +49 221 70936-0  
E-Mail: info@bauschdental.de  
Internet: www.bauschdental.de

**Produto:**  
Arti-BruX® Quick  
Tinta indicadora de oclusão - BK88

**REF**

**Conteúdo:**  
• Pincel de uso único  
• Quantidade 0,15 ml

# Bausch



Fabricante



Siga as instruções do fabricante



Rotulagem de conformidade



uso único

## Descrição geral e finalidade do produto médico

Arti-BruX® Quick é um verniz vermelho para aplicação com um pincel descartável nas superfícies oclusais de restaurações, próteses e placas rígidas. Arti-BruX® Quick forma uma película fina e uniforme após a secagem. A película de verniz é projetada para uma aplicação (até o máximo de 24 horas). O verniz resistente à dissolução pela saliva é passível de ser abrasionada pelos contatos com os dentes (superfícies oclusais). Arti-BruX® Quick evidencia contatos e marcas do movimento dos dentes por meio da remoção da camada de verniz.

**Produto para exclusivo uso profissional.**

## Indicação

Arti-BruX® Quick BK 88 é indicado para:

- Controle de oclusão dinâmica em restaurações, peças protéticas e placas oclusais rígidas.
- Verificação de oclusão a curto prazo (até 24 horas no máximo) - Oclusograma
- Visualização de trincas e desajuste marginal em restaurações diretas e prótese fixas.

## Contra indicação

Arti-BruX® Quick consiste, em parte, de álcool concentrado (etanol 96%). Para pacientes alcoólatras, gestantes e crianças, Arti-BruX® Quick não deve ser usado de forma intra-oral. Da mesma forma, qualquer contato com mucosas lesionadas na área da boca deve ser evitada. O Arti-BruX® Quick não deve ser utilizado em pacientes com alergias ao iodo. Arti-BruX® Quick não deve ser aplicado em dentina exposta ou preparos.

## Efeitos colaterais

Resinas sub-polimerizadas ou mesmo placas termoformadas com diferentes termoplásticos podem causar descoloração.

No caso de superfícies não limpas ou jateadas, a tinta pode penetrar em microfissuras nas superfícies de resina ou cerâmica, causando alteração de cor.

Ao aplicar o Arti-BruX® Quick nos dentes, a tinta pode infiltrar-se em fissuras ou selar as bordas das mesmas e causar manchas temporárias ou permanentes.

Após um período mais longo de utilização de Arti-BruX® Quick (mais que 24 horas) pode ocorrer alteração de cor da saliva; a película de tinta é fabricada em uma resina natural e um corante alimentício vermelho e após o uso, a boca deve ser enxaguada com água.

## Aplicação

- Limpe cuidadosamente e seque com cuidado as superfícies a serem testadas
- Aplique a tinta nas superfícies oclusais a serem testadas.
- Para controlar o bruxismo, especialmente o bruxismo do sono, o paciente deve usar a placa durante a noite, colocando-a imediatamente antes de deitar.

## Efeito / diagnóstico

Após a conclusão do período de teste, verifique as superfícies testadas.

A camada de verniz é removida pelos contatos dos dentes (superfícies oclusais). Esses padrões de contato servem para controlar os contatos oclusais de modo estático e dinâmico.

Desgaste uniforme em placas de mordida, por exemplo, é um indicador de que está uniformemente distribuído. Abrasão unilateral pesada indica sobrecarga (por exemplo, bruxismo) ou com ajuste inadequado. Para restaurações protéticas, o mesmo se aplica.

## Limpeza

Após a verificação, remova a camada de tinta das superfícies.

Auxíliam nesta remoção: escova dental e creme dental adequado, imersão em álcool ou uso de lenço de papel umedecido em álcool. A camada de verniz dissolve-se bem com álcool concentrado (etanol 96%). As restaurações protéticas podem ser limpas com uma escova dental ou equipamento profissional para a profilaxia.

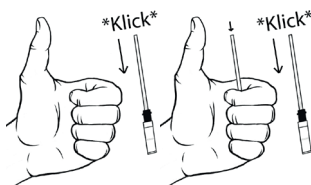
## Descarte

O Arti-BruX® Quick é constituído por um corante alimentício vermelho e uma resina natural, também aprovada para aplicações alimentícias e farmacêuticas. Todos os componentes do conjunto podem ser descartados com o lixo hospitalar habitual.

## Notificação de incidentes

Nota: Os acontecimentos adversos graves relacionados com o produto devem ser comunicados ao fabricante e autoridade competente.

## Arti-BruX® Quick



# Mode d'emploi Arti-BruX® Quick

**Fabricant:**  
Dr. Jean Bausch GmbH & Co. KG  
Oskar-Schindler-Str. 4  
50769 Köln Germany

Téléphone: +49 221 70936-0  
E-Mail: info@bauschdental.de  
Internet: www.bauschdental.de

**Produit:**  
Arti-BruX® Quick  
Vernis de Control Occlusal - BK 88

**REF**

**Contenu:**  
• pinceau à usage unique  
• Volume 0,15 ml

## Description générale et destination du dispositif médical:

Arti-BruX® Quick est un vernis rouge, qui s'applique avec un pinceau jetable (à usage unique) sur les surfaces oclusales à contrôler comme les restaurations dentaires, les prothèses ainsi que les gouttières dures. Arti-BruX® Quick forme une fine couche uniforme après séchage. Celle-ci est conçue pour une courte durée (max. 24 heures). La couche de vernis est résistante à la salive et sera abrasée par les contacts dentaires (faces oclusales). Arti-BruX® Quick révèle les contacts et les trajets de mouvement des dents.

**Utilisation uniquement par un professionnel qualifié.**

## Indication

Arti-BruX® Quick BK 88 est un vernis rouge liquide pour:

- Contrôle d'occlusion actif et dynamique sur restaurations, prothèses et gouttières dures.
- Contrôle d'occlusion courte durée (max. 24 heures) - Oclusogramme
- Visualisation des fissures sur l'émail et de l'écart marginal des obturations et couronnes.

## Contre-indication

Arti-BruX® Quick est constitué en majeure partie d'alcool concentré (éthanol 96%). Arti-BruX® Quick ne doit pas être appliqué directement de façon invasive chez les patients alcooliques, les femmes enceintes et les enfants. Il convient également d'éviter tout contact direct avec les muqueuses lésées. Arti-BruX® Quick ne doit pas être utilisé chez les patients allergiques à l'iode. Arti-BruX® Quick ne doit pas être appliqué sur la dentine apparente ou sur une préparation dentaire.

## Effets secondaires

Les polymères insuffisamment polymérisés ou les plaques thermoformées peuvent entraîner une décoloration. Une surface non glacée ou une surface traitée par sablage peut laisser pénétrer la couleur dans les microfissures en céramique ou en résine et provoquer une décoloration. Lorsque l'application de Arti-BruX® Quick sur les dents, la couleur peut pénétrer dans les microfissures, voir dans l'écart marginal des restaurations et engendrer une décoloration. Une durée d'application prolongée de Arti-BruX® Quick (max. 24 heures) peut provoquer une décoloration de la salive. La pellicule colorée est composée d'une résine naturelle et d'un colorant alimentaire. Après l'application, un rinçage est conseillé.

## Application

- Nettoyer et sécher soigneusement les surfaces à tester.
- Appliquer la peinture sur les surfaces oclusales à tester.
- Pour contrôler le bruxisme, en particulier le bruxisme du sommeil, le patient doit utiliser l'attelle peu de temps avant d'aller au lit.

## Effet / Diagnostic

Après la fin de la période d'observation, vérifiez les surfaces à inspecter.

La couche de peinture est frottée par le contact des dents (surfaces oclusales). Ces modèles de contact servent à contrôler les contacts occlusaux en statique et en dynamique.

Une abrasion uniforme sur les attelles oclusales, par exemple, est un indicateur que l'attelle individuelle est chargée uniformément. Une abrasion unilatérale sévère indique des para-fonctions (p. ex. bruxisme) ou une attelle mal réglée. Il en va de même pour les restaurations prothétiques.

## Nettoyage

Après avoir effectué les contrôles nécessaires, enlever la couche de vernis des surfaces.

Les moyens appropriés: brosse à dent et dentifrice adapté, bain l'alcool ou avec une cellulose imprégnée. La couche de vernis se dissout facilement avec l'alcool concentré (éthanol 96%).

Les restaurations prothétiques peuvent être nettoyées avec une brosse à dents ou avec des équipements usuel pour un nettoyage professionnel des dents.

## Mention d'élimination

Arti-BruX® Quick se compose d'un colorant alimentaire rouge et d'une résine naturelle, lesquels sont également admis pour les produits alimentaires et pharmaceutiques. Tous les composants du kit peuvent être jetés avec les déchets habituels du cabinet dentaire.

## Signalement des incidents

**Note : Les incidents graves relatifs à ce produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre.**

# Bausch



Fabricant



Mode d'emploi



Marquage de conformité



Usage unique

## Arti-BruX® Quick

